

clara

7

ÉDITORIAL Axel Fisher, pour le comité éditorial

DOSSIER THÉMATIQUE : MODERNISME(S) APPROPRIÉ(S) ?

9

QUAND LA VIE
PREND LE DESSUS :
LES INTERACTIONS
ENTRE L'UTOPIE
BÂTIE ET L'HABITER
Viviana d'Auria
Hannah le Roux

En combinant la notion de modernisme « approprié » avec une exploration des gestes principaux de l'« appropriation », les contributions tentent de savoir si les artefacts modernistes, pour être *appropriés*, devraient permettre (voire même favoriser) l'*appropriation* – et, donc, aussi avoir été réappropriés.

29

HOSPITALITÉ
NÉGOCIÉE DANS
UN HÔPITAL
ABANDONNÉ.
LE CAS DE
EL ELEFANTE
BLANCO, BUENOS
AIRES, ARGENTINE
Tiphaine Abenia

Les raisons de l'abandon ainsi que le statut d'inachèvement de *El Elefante Blanco* participent activement aux étapes ultérieures de son réinvestissement et de son appropriation.

RECHERCHE
ARCHITECTURE

4

49

SOLOMON
MAHLANGU
HOUSE:

SELF-ASSERTION
AND HUMANISA-
TION THROUGH
CLAIMING
BLACK SPACE

Pandeani Liphosa
Nolan Oswald Dennis

[La Solomon Mahlangu
House : affirmation de soi et
humanisation à travers la
revendication de l'espace noir]

Par un reflet poétique du slogan anti-apartheid – « pas de sport normal dans une société anormale » –, l'occupation estudiantine réécrit la *Senate House* en illustrant comment l'architecture est mise à profit de la quête d'une idéologie.



71

CARACAS 23/01.
CONSTRUCTING
SOCIO-CULTURAL
AND ECONOMIC
SPACES WITHIN
APPROPRIATED
STRUCTURES
Katharina Rohde

[Caracas 23/01. Construire
des espaces socioculturels
et économiques au sein de
structures appropriées]

Cette contribution adopte une approche par le projet pour interpréter et situer en perspective les modifications opérées par les résidents sur une typologie de bâtiment à dalle multiétage conçue à l'apogée de la frénésie de modernisation du Venezuela.

85

A MODERNIST
UTOPIA TAKEN OVER
BY THE ORDINARY.

*THE CONSECUTIVE
LIVES OF THE
SEUN COMPLEX
IN SEOUL,
SOUTH KOREA*

Joonwoo Kim
Bruno De Meulder

[Une utopie moderniste
dépâssée par l'ordinaire. Les vies
consécutives du complexe *Seun*
à Séoul, Corée du Sud]

Les transformations spontanées
par le bas du complexe *Seun* finirent
par produire du métabolisme urbain,
ce qui était précisément l'intention
des architectes, mais en sens inverse.



103

URBANITY AS
A PROJECT OF
MODERNIZATION.

*URBAN DESIGN
AND PROGRESSIVE
HOUSING
STRATEGIES IN
LIMA, 1954-1984*

Sharif S. Kahatt

[L'urbanité comme projet de
modernisation. Urbanisme
et stratégies de logement
progressistes à Lima, 1954-1984]

Deux mondes en apparence opposés
ont fusionné par l'entremise de
l'architecture pour créer une urbanité
nouvelle. [...] Cette modernité
péruvienne relève de la rencontre
entre une organisation spatiale
rationnellement systématisée et une
architecture spontanément squattée
et autoconstruite.

127

REPORTS FROM
SAHARA.

TRANSITIONS AND
CONTRADICTIONS
IN AFRO-EUROPEAN
MODERNITIES: THE
CASE OF CANSADO-
ZOUERATE,
MAURITANIA

Filippo De Dominicis

[Comptes rendus du Sahara.
Transitions et contradictions dans
les modernités afro-européennes :
le cas de Cansado-Zouerate,
Mauritanie]

Le rêve d'Audibert était de produire une forme appropriée d'urbanisation capable de dépasser le principe de séparation des quartiers qui avait caractérisé jusqu'alors le modèle colonial : les populations africaine et européenne devraient partager les mêmes typologies d'habitation [...] reflétant une hiérarchie d'entreprise bien précise.

147

L'APPROPRIATION
DE LA NATURE
DANS LE BÉNIN
MÉRIDIONAL :

OBSERVATIONS
À PARTIR DES
COURS-JARDINS
À ABOMEY

Quentin Nicolai

Ce qui importe dans l'analyse de la composition de cette cour-jardin, ce n'est peut-être pas tant le fait qu'on y trouve des plantes importées parmi des plantes « indigènes » [...], mais que la composition est en soi, *dans sa totalité*, une mise en forme d'un rapport spécifique avec l'héritage colonial.

173

UN ENTRE-DEUX
DE LA MODERNITÉ :

PAYSAGE DE
QUARTIERS DE
LOGEMENTS COL-
LECTIFS À HANOÏ
ET OULAN-BATOR

Maria Anita Palumbo
Olivier Boucheron

La ville planifiée reprend le dessus et reproduit une énième *tabula rasa*, visant à une mise en ordre de ce désordre produit par la pratique habitante, produit d'une urbanité sans urbaniste.

203

TOUT AU NORD
DESTROPIQUES :

*UNE ARCHITECTURE
MODERNE
À BRUXELLES*

Christine Schaut

Les « blocs » qui laissent le vent s'engouffrer et « ouvrir toutes les fenêtres » permettent des vues sur Bruxelles auxquelles ne peuvent prétendre « les bourgeois d'Uccle [qui] ne verront jamais ça ».

ARCHIVES

219

L'ARCHITECTE
GUILLAUME

SERNEELS

(1907-1970) :

*DE SON FONDS
D'ARCHIVES
À LA VILLE
DE MBUJIMAYI
EN RÉPUBLIQUE
DÉMOCRATIQUE
DU CONGO*

Irene Lund

Martin Tshisuaka

Yves Robert

Aujourd'hui, l'observation de la ville de Mbuji-Mayi permet de constater un contraste important entre la zone planifiée jadis par Serneels pour la Forminière et le reste du territoire urbain environnant.



APARTÉS

243

RÉCIT D'UN
SÉMINAIRE
EXPÉRIMENTAL.
*UN CONTENANT
SÛREMENT,
DU CONTENU
PEUT-ÊTRE...*

Pauline Lefebvre
Ariane d'Hoop
P3G-Petit Groupe du
Grand Gagnage

Le séminaire ne prévoyait pas de piédestal pour les héros ; il était seulement un sac contenant une série de lapins (ou de patates [...]), rassemblés comme autant de co-enquêteurs.



251

DERRIÈRE RUINES
ET FENÊTRES.
*QUELQUES
RÉFLEXIONS
ENTRE DEUX
CONFÉRENCES
D'EDOUARDO
SOUTO DE MOURA*
Typhaine Moogin

Alternant leurs formes, leur profondeur, déplaçant les anciennes, les confondant avec les nouvelles – « ça, c'est pour embêter les archéologues futurs » –, de sorte que chaque ouverture devint une expérience unique, à la fois singulière et familière. Souto de Moura avait dompté cette fenêtre qui lui échappait.